

Somos una comunidad de voluntarios proveendo servicios sociales a los residentes de bajos ingresos que viven en el Valle de San Fernando, en la parte Noreste. Si quisiera ofrecer su tiempo como un voluntario, o si necesita ayuda, bienvenidos al Centro de MEND durante los días y las horas de servicio.

### Áreas de servicio

Los residentes de **Arleta, Lake View Terrace, Mission Hills, North Hills, Pacoima, San Fernando y Sylmar** son elegibles para recibir los siguientes servicios de MEND:

- ◇ Comida de Emergencia
- ◇ Distribución de ropa
- ◇ Médico
- ◇ Dental
- ◇ Educación y Entrenamiento

Los residentes de **Panorama City y Sun Valley** son elegibles para recibir los siguientes servicios de MEND:

- ◇ Comida de Emergencia
- ◇ Distribución de ropa
- ◇ Educación y Entrenamiento

## **NECESITAMOS**

## **VOLUNTARIOS:**

**Visitas de hogares:** Visitar a las familias en sus casas; determinar sus necesidades.

**Servicios médicos:** Doctores, farmacéuticos, dentistas y enfermeras registradas

**Para ser voluntario:** Llame a (818) 896-0246 o [lupe@mendpoverty.org](mailto:lupe@mendpoverty.org)

\*Donaciones son surgencias.  
No negamos servicios a nadie por incapacidad de ofrecer una donación



10641 N. San Fernando Rd.  
Pacoima, CA 91331  
Phone: (818) 896-0246  
Fax: (818) 897-0109

[www.mendpoverty.org](http://www.mendpoverty.org)



## SERVICIOS DEL MEND

## MEND is:

# Meet Each Need with Dignity

10641 N. San Fernando Rd.  
Pacoima, CA 91331  
Phone: (818) 896-0246  
Fax: (818) 897-0109  
[www.mendpoverty.org](http://www.mendpoverty.org)

## COMIDA DE EMERGENCIA

**Coordinador:** Richard Weinroth, Luke Ippoliti, Jesus De Santiago

**Días/Horarios:**

- ◇ MEND: Martes 1-3pm, jueves y viernes de 8am a 2pm, y dos sábados al mes, de 9 am-12. Pregunte en el area de recepción para mas informacion. (Por favor traiga sus bolsas de compras propias.)
- ◇ La Iglesia de Nuestra Señora de Paz,
- ◇ Sepúlveda: 2do y 4 viernes a las 9am-11:pm.

**\*Donación:** Ninguna

**Necesita Traer:** Una identificación con foto; un comprobante de domicilio; prueba de ingreso; acta de nacimiento para cada niño menor de 18 años.

**Restricciones:** Se dará solamente cada 30 días (una vez por mes) La caja contiene comida para tres días de alimento.

**Otra Información:** Durante las horas cerrados y los Sábados en el centro de MEND, pueden recibir pan gratis y verduras frescas.

## CENTRO DE ROPA

**Gerente de ropa:** Veronica Soto

**Días/Horarios:**

**Indilgentes:** Martes 8:00 a.m.ó 12:00 p.m.

**Clientes de la familia:** Martes 1- 2:30 p.m. miércoles a viernes de 8a.m-1: 30p.m, Sábados de 9am-11:30 am

\* (Para verificar las fechas sábados y miércoles, por favor llame con anticipación)

**\*Donación:** \$3.00

**Necesita Traer:** Una identificación con foto; un comprobante de domicilio y prueba de ingresos.

**Restricciones:** Puede recibir ropa solamente una vez por mes (cada 30 dias).

## REGADERA PARA LOS INDILGENTES

**Dias/ Horarios:** Martes 8am-12.

**Restricciones:** Ofrecido asistencia para las personas indilgentes

## ENTRENAMIENTO DE TRABAJO

Aprenda oficios fundamentales para empezar un trabajo.

**Infórmese con Breanna Medina en** (818) 896-0246

## SERVICIOS MEDICOS

**Medical:**

**Gerente Medical:** Victor Estrada

**Asistente:** Andrea Banuelos

**Días/Horarios:** Citas deberán ser hechas personalmente en la oficina de MEND de martes-viernes de 8am-5pm

- ◇ Medicina Familiar es cada: Miércoles 9am-12pm; Jueves 3-7pm; 1 y 3er Viernes del mes de 1pm-5pm
- ◇ Clínica de diabétis: 2do sábado del mes 9am-12pm; 1 y 3er miércoles 3-7pm y 2do Miércoles 8am-12pm
- ◇ Clínicas de alta presión/Envejecimiento Saludable: 1 y 3er martes del mes 1-5pm.
- ◇ Ginecología Clínica: 1 y 3er Martes 9am-12pm
- ◇ Clínica quiropráctica : Martes 10:30-11:30am
- ◇ Acupuntura: Martes 2pm-5pm
- ◇ Consejería de adultos: Miércoles y Jueves 3pm-5pm
- ◇ Oculista: Horario es variable, como 5 veces al mes.

**Dental:**

**Gerente Dental – Denise Sánchez**

Clínica horario varea. Citas con el dentista sólo hecho después de ganar la rifa mensual y la entrevista de admisión. Los pacientes con dolor puede caminar en los días de la clínica.

**\*Donación:** \$10.00 por cada visita.

**Días/Horarios:** Registración para la lista de espera-el 3er Miércoles de cada mes. Una hoja de sorteo deberá ser completado antes de la fecha del sorteo.

**Necesita Traer:** Una prueba de dirección se necesita para llenar el papel de la rifa. Durante la primera cita (incluyendo sin cita) se requiere lo siguiente: Comprobante de domicilio, comprobante de ingresos y identificación.

**Restricciones:** No se acepta pacientes que tengan

Den ti-Cal o seguridad privada.

**Mas Información:** (Los servicios son básicos y limitados.)

## CANASTA DE NAVIDAD

**Días/Horarios:** Pregunté a la Recepcionista para mas información.

**\*Donación:** Ninguna

**Necesita Traer:**

Una identificación con foto, comprobante de domicilio actual, comprobante de ingresos mensuales, recibo de renta,

**Restricciones:**

Solamente para familias con niños menores de 14 años. Los solicitantes serán visitados por nuestros voluntarios antes de que su solicitud sea aceptada.

## SERVICIOS AL CLIENTE

**Coordinadora Especialista en Información y**

**Referencias : Breanna Medina**

**Días/Horarios:** De martes a viernes 8am-5pm con cita.

**Restricciones:** Debe residir en la ciudad de Los Ángeles  
**Servicios disponibles con cita:** Prestamos sin Interés, Medí-cal, Estampillas de comida, y consultas de consejería. \*Informase con la recepción para mas información o si califican

## CLASES DE INGLES COMO SEGUNDA

### IDIOMA

**Coordinadoras:** Lilia Soller/ Angelica Gonzales

**Días/Horarios:** De martes a viernes 9:45 am-12: 30 pm, de martes y jueves de 6:30-9pm. Por favor llame para el horario.

**\*Donación:** \$5.00 más el costo del libro.

**Restricciones:** A nadie se le negara el servicio.

**Otra Información:** Las clases son de 14 semanas. También se ofrecen clases de GED y costura.

## CENTRO DE EDUCACIÓN Y ENTRENAMIENTO

**Programa de Computación:**

**Coordinadora:** Dinora Cubias

**Días/Horarios:**

Teclado 1-3pm W / F

Teclado 3:30-17:30 T / F

Introducción a la Computación 10 a.m.-12 p.m. T / Th

Introducción a la Computación 1-3pm T / Th

Introducción a la Computación 3:15-17:45 mié

Introducción a la Computación 6-8:45 pm mié

Fundamentos de Computadoras Personales 10 a.m.-12 p.m. W / F

Habilidades de la oficina de 6-8:45 pm mar

Habilidades de la oficina 3:30-6:15 pm jue.

**Niños / Programa Después de Clases:**

**Juventud Coordinador:** Guadalupe Covarrubias

**Días / Horarios:** Programa Después de Clases / One on One tutoría: martes, miércoles y jueves de 3 a 6 pm, Viernes 3-5:30 pm, sábados Academia 9:30 am-12: 30pm

**\*Donación:** \$5.00

**Necesita Traer:** Identificación con foto

**Restricciones:** Ninguno

**Otra Información:** Cursos especiales y atención individual. Comuníquese con la oficina de MEND para mas información.